

AromaCare BeautyCare Perfumes

DEINE HAUT,
DEIN SCHMETTERLING



EDITION
2019



www.farfalla.ch

farfalla
BeautyCare

40 farfalla-Akademie

Neues lernen; sich selbst und anderen mit natürlichen Mitteln wohl tun; mit spezialisiertem Fachwissen das berufliche Spektrum erweitern; eigene Talente wachkitzeln, mit sinnlichen Naturprodukten arbeiten, das eigene Potential und das der natürlichen Wirkstoffe entdecken!



1985 wurde farfalla gegründet und ist bis heute inhabergeführt. Seit über 30 Jahren unsere oberste Priorität: die 1a-Qualität unserer Biokosmetik und unser ökologischer, wertschätzender Umgang mit Mensch und Natur. Mehr zu unserem Nachhaltigkeitsversprechen auf Seite

6

DO IT YOURSELF!

Lust auf eine eigene Handseifen- oder Parfumkreation? Für individuelle Kompositionen ist das DIY-Sortiment ideal.



36

Kontakt
Farfalla Essentials AG Schweiz
Florastrasse 18b · CH-8610 Uster
T +41 (0) 44 905 99 00
F +41 (0) 44 905 99 09

Farfalla Essentials AG Österreich
Leusbündtweg 49 a
AT-6805 Feldkirch
T +43 (0)5522 761 37
F +43 (0)5522 761 3737

Farfalla Essentials AG Deutschland
Schulgasse 290 1/2
DE-86899 Landsberg
T +49 (0)81 91 98 59 8-20
F +49 (0)81 91 98 59 8-22

info@farfalla.ch, info@farfalla.eu
Onlineshop: www.farfalla.ch

Impressum
Konzept und Gestaltung: Lämmli&Mettler GmbH, Zürich
Druck: pva Landau auf FSC®-Papier





9 GESICHTSPFLEGE IM RHYTHMUS DER HAUT

Jedes Leben, jede Haut hat einen eigenen Rhythmus. Das Wirkprinzip der farfalla-Naturkosmetik setzt mit der Wirkpower ausgesuchter Aromapflanzen genau an diesem Regenerationszyklus an und verbessert Hautbild, Wohlbefinden und Ausstrahlung.

16 anti- ageing deluxe

BeautyCare,
die strafft und
regeneriert



- 1 Inhalt
- 2 Unser Erbe
- 4 Unsere ethnobotanische Suche
- 6 Unser Savoir Faire

BEAUTYCARE

- 8 Die Metamorphose der Haut
- 10 Unsere Pflegelinien
- 11 Unsere Extrapflege

1 REINIGUNG

- 12 Grapefruit – für jede Haut

2A GESICHTSPFLEGE

- 14 Cistrose – für jede Haut
- 15 Tonka – für jede Haut
- 16 Immortelle – Anti-Ageing Deluxe
- 18 Orangenblüte – Anti-Ageing
- 20 Manuka – unreine Haut
- 21 Mimose – sensible Haut

2B KÖRPERPFLEGE

- 22 Berglavendel – Relax
- 24 Mandarine – Carpe Diem

3 EXTRAPFLEGE

- 26 Dreiklang für die individuelle Pflege: Bio-Aloe Vera, Bio-Pflanzenwässer und Bio-Pflegeöle
- 36 Do it yourself

SOZIALES ENGAGEMENT

- 32 Exemplarische Reise eines farfalla-Rohstoffs
- 38 Die farfalla Hebammen-Hilfe

FARFALLA-AKADEMIE

- 40 Aus- und Weiterbildungen, Workshops, Seminare, Duftreisen

FARFALLA-KLASSIKER

- 42 Men Age Miracle
- 43 Natürliche Haarpflege
- 44 Edelsteinöle

KÖRPER, GEIST & NATUR IM EINKLANG

GRÜNDER-
ZEITEN



Die Suche danach, wie Gesundheit, ein ausgeglichener Geist und natürliche Schönheit eine harmonische Einheit mit der Natur bilden können, führte zur Gründung von farfalla.

Jung und experimentierfreudig, waren die farfalla-Gründer in vielen Bereichen Pioniere und probierten Dinge, die in den 1970ern noch exotisch waren: Sie praktizierten Yoga und Makrobiotik, produzierten eigenen Tofu und Kombucha... immer auf der Spur von Gesundheit, Ökologie und innerem Frieden.

Diese Suche führte die 1. farfalla-Generation zu Menschen rund um den Globus, die sie lehrten wie Pflanzen und ihre Anwendung Körper und Geist in ein Gleichgewicht bringen.



Dank des gezielten Einsatzes unseres aromatherapeutischen Wissens haben unsere Produkte die beeindruckende Fähigkeit, sowohl auf unser geistiges Befinden als auch auf unseren Körper zu wirken.

Gleichsam faszinierend finden wir, dass die Vielfalt hochaktiver Pflanzenrohstoffe ein beinahe unerschöpfliches Wirkspektrum ermöglicht – und unser Angebot zu einer unverzichtbaren «well-being Toolbox» macht.

DIE FASZINATION GEHT WEITER...

Heute lebt die Vision von damals in der 2. farfalla-Generation weiter:

Malvin Richard, aufgewachsen in einer Hippie-Kommune, übernimmt mit einem Team von erfahrenen, wie auch neu dazugekommenen MitarbeiterInnen die Führung der Firma – weiterhin mit dem Anliegen, Menschen mit der Kraft der Pflanzen darin zu unterstützen, ihr persönliches Wohlbefinden und damit ihre Grundlage für Glück und Zufriedenheit, zu steigern.



Von Anfang an mehr als ein Namenspatron: Der Schmetterling symbolisiert für uns

METAMORPHOSE & ERNEUERUNG
SCHÖNHEIT & WEIBLICHKEIT
INDIVIDUALITÄT & VIELFALT
NATÜRLICHKEIT & UMWELTSCHUTZ
LEBENSFREUDE
... FOLLOW THE BUTTERFLY...

DER INDIVIDUELLE WEG ZUM WOHLBEFINDEN

Unsere Reisen führten uns zu Menschen rund um den Globus. Sie lehrten uns, wie Pflanzen und deren Anwendungen Körper und Geist in ein Gleichgewicht bringen.

Begegnungen mit Menschen auf der ganzen Welt haben uns gezeigt, wie viele unterschiedliche Wege es gibt um das eigene Wohlbefinden zu steigern.

Darauf basierend haben wir eine einzigartige ethnobotanische Rezeptsammlung zusammengetragen. Unsere Rezepte vermitteln Inspiration und Anleitungen, wie Aromapflanzen und ihre Produkte jedem ganz individuell helfen können, sich zufrieden und gesund zu fühlen.

Wer heute dem Schmetterling folgt, merkt schnell: Nie zuvor waren Naturkosmetik und Aromapflege so individuell, so ganzheitlich, so inspirierend.

Ethnobotanik: Die Wissenschaft von den Beziehungen der Menschen zur Pflanzenwelt. Eine unerschöpfliche Quelle, die uns lehrt, wie Pflanzen überall auf der Welt in Volksmedizin, Schönheitspflege und Brauchtum verwendet werden.

ETHNOBOTANISCH INSPIRIERT:
DIE 1. FARFALLA-REZEPTUR

	1	3	5	10	15
Mandelöl	7	21	35	70	105
Lactobase	15	45	75	150	225
Cetylalkohol	0,25	0,75	1,25	2,5	3,75
Rosenwasser	27,5	82,5	137,5	275	412,5
Dest. Wasser	83,5	250,5	412,5	835	1250
K.O.			1332,14		
K.W. 1.5 0/00	0,2	0,5	1,0	2,0	3,0
Rose conchide				2,0	
Rose anat.				1,0	
Gard.				0,2	
Vanille				0,2	



DIE KRAFT DER PFLANZEN

Heilpflanzen dienen dem Menschen schon vor Jahrtausenden zur Behandlung von Krankheiten. Was sich in der Volksmedizin vieler Völker bewährte, wird heute von der Wissenschaft belegt. Pflanzen wirken auf Gesundheit, Wohlbefinden und Schönheit. Mit ihren ätherischen Ölen schenken sie uns ihre Wirkpower in hochkonzentrierter Form.

Experimentelle Untersuchungen sowie zahlreiche Studien unterstützen erfahrungsheilkundliche Berichte zum Einsatz von ätherischen Ölen. In der Gesundheitsvorsorge, bei der täglichen Wohlfühlpflege oder auch bei psychischen oder physischen Beschwerden hat sich ihre Wirkung bewährt.









*Aromatherapie:
die Anwendung von aus Pflanzen
gewonnenen ätherischen Ölen
zu Heilzwecken (in der Naturheilkunde)*

**follow
the butterfly**



**wir sorgen
dafür, dass
Schmetterlinge
fliegen**

Unser Versprechen:

-  100% natürlich, höchstmöglicher Anteil an Bio-Rohstoffen (demeter, kontr. biolog. Anbau) 0% Synthetik, Nano oder GMO
-  Fairer Handel: Anbauprojekte mit Abnahmegarantien und sozialem Mehrwert
-  Nachhaltigkeit: 100% Ökostrom organisches Wachstum
-  Tierwohl: tierversuchsfrei, vegan
-  inhabergeführt soziale Firmenkultur
-  Zertifizierungen:
zertifiziert nachhaltig (CSE)
Zertifizierte Bio-/Naturkosmetik
Natrue und BDIH

Die Essenz der Firmenphilosophie und Basis aller Geschäftsaktivitäten ist ökologisches, menschliches und konsequentes Handeln aus Achtung vor der Würde von Mensch, Tier und Natur.



Unsere Rohstoffe

Der Eigenanbau der Aromapflanzen in Madagaskar (Bio-Fairtrade-Projekt) und Frankreich (Bio-Dorf Correns) und ausgewählte, langjährige Anbaupartner in aller Welt garantieren beste Qualität.



Die Besten der Besten: Das farfalla-eigene Label «Grand Cru» zeichnet diejenigen ätherischen Öle aus, deren Erzeuger neben Leidenschaft für Bio-Anbau oder biologische Wildsammlung noch einen sozialen Mehrwert bieten: wie etwa unser Anbaupartner

in Indien, der benachteiligte Frauen beschäftigt, unser eigenes Projekt in Madagaskar, das über 2000 Kleinbauern fördert oder die südfranzösischen Wildsammlerinnen, die in einer strukturell schwachen Region eine alte Tradition am Leben erhalten.



*Pflegeeinrichtungen & Spitäler
vertrauen auf unsere Produkte**

* fundierte

aromatologische Expertise und höchste Qualitätsmassstäbe bleiben nicht unbemerkt: Seit über 30 Jahren sind wir Schweizer Marktführer für Aromatherapie & Aromapflegeprodukte.

Unser wertvolles aromatherapeutisches Fachwissen aus langjähriger Erfahrung im Einsatz ätherischer Öle geben wir in unserer eigenen Akademie mit Diplom- und Zertifikatslehrgängen in Aromatherapie, -pflege und -beratung weiter (mehr auf S. 40/41).



**UNSERE PRODUKTION:
MADE IN SWITZERLAND...**

... steht für höchste Kompetenz und modernste Verarbeitung unter strengsten Verordnungen in unseren eigenen beiden GMP-zertifizierten Schweizer Produktionsorten in Zürich und im Jura.



DIE METAMORPHOSE DER HAUT

GESICHTSPFLEGE IM RHYTHMUS DER HAUT



Neben der filigranen Schönheit des Schmetterlings ist es auch sein Verwandlungsprozess, der ihn für uns so faszinierend macht. Auch unsere Haut durchlebt eine Metamorphose – sie erneuert sich alle 30 Tage.

Die Geschwindigkeit dieser Erneuerung hängt mit dem Alter und der Lebensweise zusammen. Während Babyhaut ca. 15 Tage für einen Erneuerungszyklus braucht, sind es bei einer reifen Haut bereits um die 60 Tage. Umwelteinflüsse wie Stress oder Sonneneinstrahlung, aber auch hormonelle Schwankungen, beeinflussen die Hautzellaktivität.

Das Wirkprinzip der farfalla-Naturkosmetik setzt genau an diesem Erneuerungsprozess an. Basierend auf dem Erfahrungswissen aus der Aromatherapie nutzen wir das Potential ausgesuchter ätherischer Öle als Wirkstoffe – nicht nur als Duftstoffe! Als Hauptakteure unserer Pflegelinien sorgen sie für die Harmonisierung des Hautbilds, unterstützt von wertvollen, kaltgepressten Bio-Pflanzenölen und wirkstoffreichem Pflanzenwasser (Hydrolat).

Das farfalla-Pflegesystem adressiert zudem nicht nur die oft altersspezifischen Hautbedürfnisse: Sein Aufbau erlaubt es, jedes Produkt durch das Hinzufügen zusätzlicher Pflanzenwirkstoffe auf die individuelle Tagesform der Haut abzustimmen, und so je nach Hautzustand ein sehr persönliches Pflegeprodukt zu kreieren.

3 Pflegeschritte zur individuellen Pflege:

1

Reinigung

Hat sich die Haut erneuert, werden die alten Zellen abgestossen. Die tägliche Reinigung beseitigt diese ebenso wie Schmutzpartikel und stellt daher einen der wichtigsten Pflegeschritte dar. Sie begleitet die Metamorphose der Haut und lässt das erneuerte Hautbild erstrahlen.

2

Gesichtspflege & Körperpflege

Je nach Lebensabschnitt benötigt die Haut in ihrem Metamorphose-Prozess unterschiedlichste Unterstützung. Die richtige Pflege schützt zudem vor äusseren Reizen und versorgt nachhaltig mit Feuchtigkeit.

3

Extrapflege

Was braucht die Haut heute? So individuell wie unsere Tagesform ist das momentane Pflegebedürfnis unserer Haut. Fügen wir unserer Pflege eine Extraportion Pflanzenwirkstoff hinzu, ganz einfach auf der Handfläche. Jeden Tag genau das, was unserer Haut gerade guttut.

UNSERE PFLEGELINIEN

1

Reinigung



GRAPEFRUIT
REINIGUNG

Das erfrischende Grapefruitöl ist aufgrund seiner stoffwechselanregenden und vitalisierenden Wirkung prädestiniert für die gründliche Hautreinigung.

2

Gesichtspflege & Körperpflege

3

Extrapflege



CISTROSE
FÜR JEDE HAUT

Das ätherische Öl der Cistrose hat einen schützenden Effekt auf die Haut und gibt ihr wertvolle Feuchtigkeit zurück.



TONKA
FÜR JEDE HAUT

Als wahrer Haut- und Seelenschmeichler schenkt die Tonkabohne positive Impulse für eine schöne Ausstrahlung.



MIMOSE
FÜR SENSIBLE HAUT

Sinnbildlich für Empfindsamkeit steht die Mimose. Doch ihre Stärke ist ihr Schutzmechanismus: Ihr ätherisches Öl schützt auch sensible Haut vor negativen äusseren Einflüssen.



MANUKA
UNREINE HAUT

Das ätherische Öl der Maoripflanze Manuka, auch als Südseemyrte bekannt, hilft mit seinen sehr klärenden Eigenschaften bei Unreinheiten.



KÄLTESCHUTZ

Wenn die Haut besondere Fürsorge benötigt: schützt bei kaltem Wind und eisigen Temperaturen.



KLÄREND

Unterstützt aus der Balance geratene Haut bei Unreinheiten, verfeinert das Hautbild und erfrischt.



BERUHIGEND

Besänftigt und lindert gestresste Hautzustände und bringt sie zurück ins Gleichgewicht.



REGENERIEREND

Revitalisiert, unterstützt den Zellerneuerungsprozess der Haut und bewahrt ihre jugendliche Frische und Elastizität.



ORANGENBLÜTE
ANTI-AGEING

Unvorstellbar sind die Schönheitsrituale der Marokkanerinnen ohne das ätherische Öl der Orangenblüte. Es revitalisiert die Haut und reduziert erste Zeichen der Zeit.



IMMORTELE
ANTI-AGEING DELUXE

Schon die Signatur der Pflanze steht für Unsterblichkeit. Mit ihren sehr regenerierenden Attributen unterstützt die Immortelle die Metamorphose der reiferen Haut.



BERGLAVENDEL
KÖRPERPFLEGE

RELAX

Das ätherische Öl des Berglavendels bringt innere Ruhe und Gelassenheit. Einfach wunderbar, um den Stress des Tages abzustreifen und sich schön entspannt zu fühlen.



MANDARINE
KÖRPERPFLEGE

CARPE DIEM

Das spritzig-belebende ätherische Öl der Mandarine beflügelt und hilft dabei, das Potential jedes Tages voll auszuschöpfen.



DETOX

Hilft der Haut dabei, Unerwünschtes auszuschleiden und in neuer Frische zu erstrahlen.



FEUCHTIGKEIT

Für ein strahlendes, ebenmäßiges Hautbild ist die Feuchtigkeitsbalance das A und O.



AFTER SUN

Nach dem Sonnenbad verlangt die Haut besänftigende und zellschützende Feuchtigkeit.



VERWÖHNZEIT

Warum die Gesichts- und Körperpflege nicht für einen Verwöhnmoment nutzen? Haut und Sinne haben es sich verdient!

UNSERE EXTRAPFLEGE

1

Reinigung

Das erfrischende Grapefruitöl ist aufgrund seiner stoffwechsellanregenden, vitalisierenden Wirkung prädestiniert für die gründliche Hautreinigung. Zertifizierte Bio-/Naturkosmetik (Natrue)



GRAPEFRUIT REINIGUNG



SEIDIGER REINIGUNGSSCHAUM

Reinigt und erfrischt die Haut gründlich, ohne auszutrocknen. Grapefruitöl vitalisiert die Haut und schenkt einen feinen Duft. Das regenerierende Bio-Kamillenwasser besänftigt die Haut und pflegt sie nachhaltig.

120 ml

ULTRASANFTES REINIGUNGSFLUID

Reinigt und erfrischt die Haut besonders sanft, ohne auszutrocknen. Grapefruitöl vitalisiert die Haut und schenkt einen feinen Duft. Das regenerierende Bio-Kamillenwasser besänftigt die Haut und pflegt sie nachhaltig. Ein Bio-Frischpflanzenauszug aus dem Aloe-Vera-Blatt unterstützt die Zellregeneration durch seinen Reichtum an Mineralien, Enzymen, Spurenelementen und Vitaminen.

75 ml

INCI, Preise und sämtliche Detailinformationen auf www.farfalla.ch



MILDE ABSCHMINKKLOTION

Reinigt die Haut besonders sanft und gründlich, entfernt selbst Make-Up. Die Haut fühlt sich dank Grapefruit rein und erfrischt an. Die Vitamin-C-reiche Grapefruit ist durch ihre stoffwechsellanregende, vitalisierende Wirkung prädestiniert für die Gesichtspflege.

100 ml



FEUCHTIGKEITSSPENDENDES TONIC

Erfrischt eine feuchtigkeitsarme Haut besonders sanft und entfernt letzte Spuren der Reinigung. Bereitet die Haut optimal auf die Wirkstoffkomplexe der nachfolgenden Pflege vor. Grapefruitöl vitalisiert die Haut, pflanzliche Hyaluronsäure schenkt ihr eine straffe und gefestigte Basis.

80 ml



SANFTES PEELING

Vitalisiert die Haut mit erfrischendem Grapefruitöl und sorgt für einen ebenmäßigen, strahlenden und seidenweichen Teint. Sanfte Peelingkörner aus Reis und Bambus befreien von alten Hautschüppchen, Unreinheiten und rauen Stellen. Die Haut wird verfeinert und belebt, die Zellregeneration aktiviert.

7 ml / Sachet

2

Gesichtspflege

CISTROSE FÜR JEDE HAUT



In der Trockenheit Südspaniens gedeiht die Cistrose. Um die heißen Sommermonate zu überstehen, hat sie fantastische Strategien und Inhaltsstoffe entwickelt. So sondert sie ein Harz ab, das sie wie ein Schutzschild vor dem Austrocknen bewahrt. Das ätherische Öl der Cistrose hat einen ähnlichen Effekt auf die Haut und gibt ihr wertvolle Feuchtigkeit zurück. Zertifizierte Bio-/Naturkosmetik (Natrue)



SOS ANTI-MÜDIGKEITSMASKE

Ein liebevoller Hautwecker für einen strahlenden, frischen Teint und eine wache Mimik. Als regelrechter Überlebenskünstler in trockenen Gebieten ist die Cistrose ein Feuchtigkeitsgarant par excellence für die Haut. In Kombination mit nährendem Bio-Mandelöl spendet sie Elastizität und schenkt der Haut das «hallo wach»-Gefühl. 1-2 x pro Woche anwenden. Um die Maske abzuspülen, mit nassen Händen sanft über das Gesicht streichen. Dadurch verwandelt sich die Maske in Milch, die sich einfach abwaschen lässt und die Haut wach, weich und genährt hinterlässt.

7 ml / Sacht

TONKA FÜR JEDE HAUT



FEUCHTIGKEITSSPENDENDE TAG- UND NACHTCREME

Schenkt der Haut rund um die Uhr wohlthuende Feuchtigkeit und ein seidenweiches Hautgefühl. Die Cistrose ist ein Feuchtigkeitsgarant par excellence für die Haut, kombiniert mit dem Extrakt der Auferstehungspflanze stärkt sie die Schutzbarriere der Haut.

*Dermatologisch geprüft im Langzeittest (28 Anwendungstage)

30 ml



VERWÖHNENDE GLÜCKSCREME

Verwöhnende Gesichtspflege für ein strahlendes Aussehen wie frisch verliebt, wann immer die Haut eine extra Portion Streicheleinheiten nötig hat. Der Seelenschmeichler Tonka stimuliert in Kombination mit der Omega-3-reichen Inkanuss und Rosa Pfeffer die Glückshormonproduktion auf der Haut. Mineralische Schimmerpartikel kaschieren kleine Unregelmäßigkeiten.

30 ml



WEEKENDER-SET GESICHTSPFLEGE

Das 3-teilige Feuchtigkeits-Gesichtspflegeset sorgt für einen strahlenden und straffen Teint. Für ein entspanntes Wochenende ist alles dabei:

Inhalt:
Grapefruit Ultrasanftes Reinigungsfluid: Reinigt und erfrischt die Haut besonders sanft, ohne auszutrocknen.

15 ml

Aloe Vera Straffendes Deluxe Gesichtsgel: Intensiv feuchtigkeitsspendend mit pflanzlicher Hyaluronsäure.

15 ml

Orangenblüte Straffende Feuchtigkeitscreme: Glättet die Haut sichtbar und reduziert Fältchen.

15 ml



2

IMMORTELLE ANTI-AGEING DE LUXE

Gesichtspflege



Schon die Signatur der Pflanze steht für Unsterblichkeit, die Ethnobotanik schwärmt von ihren sagenhaften Kräften. Mit ihren sehr regenerierenden Attributen unterstützt die Immortelle die Metamorphose der reiferen Haut und sorgt für einen verjüngten, strahlenden Teint. Zertifizierte Bio-/Naturkosmetik (Natrue)



NEU

STRAFFENDE REGENERATIONSCREME

Für einen sichtbar glatteren, faltenfreien Teint. Ein ausgefeilter Wirkstoffkomplex mit Immortelle, pflanzlicher Hyaluronsäure und Parakresse-Extrakt bekämpft die Zeichen der Hautalterung und kaschiert sichtbare Fältchen sofort. Die langanhaltende Feuchtigkeitsversorgung mit wertvollen Bio-Pflanzenölen reduziert die Spannungsgefühle der Haut und unterstützt ihre Spannkraft.

*der Testpersonen.
Dermatologisch geprüft im Langzeittest (28 Anwendungstage)

30 ml



NEU

NEU

STRAFFENDES AUGENSERUM

Der hautglättende Wirkstoffkomplex mit Immortelle mildert sichtbar Fältchen und schenkt der Augenpartie ein entspanntes Wohlgefühl. Das ätherische Öl der Immortelle ist reich an aktiven Molekülen mit einzigartigen Anti-Ageing-Eigenschaften. Pflanzliche Hyaluronsäure und Speierlingsknospensextrakt sind auch bei Tränensäcken und Augenringen echte Straffungsbooster.

10 ml

REGENERIERENDES WIRKSTOFFSERUM

Intensiv regenerierend und straffend, setzt das Wirkstoffkonzentrat direkt am Regenerationszyklus der Haut an und verlangsamt die Hautalterung. Das ätherische Öl der Immortelle wirkt in Kombination mit Hyaluronsäure als regelrechter Straffungsbooster. Mit seinem Effekt auf die Collagenproduktion der Haut und seinen hautglättenden Eigenschaften kaschiert Parakresse-Extrakt sichtbare Fältchen sofort.

15 ml



NEU

SCHÖN ÜBER NACHT-FLUID

Leichte Anti-Ageing-Nachtpflege mit hohem Wirkstoffanteil, lässt die Haut über Nacht durchatmen und unterstützt die nächtliche Regenerationsphase. Das ätherische Öl der Immortelle, pflanzliche Hyaluronsäure und Eselsdistelextrakt sorgen für Spannkraft und straffe Konturen am Morgen und verwandeln die Nachtruhe in einen Schönheitsschlaf.

30 ml



2

Gesichtspflege

ORANGENBLÜTE ANTI-AGEING



Die Schönheitsrituale der Marokkanerinnen sind ohne das ätherische Öl der Orangenblüte unvorstellbar. Es revitalisiert die Haut und reduziert erste Zeichen der Zeit. Die Hautzellaktivität wird unterstützt und ihre jugendliche Frische und Elastizität bewahrt. Zertifizierte Bio-/Naturkosmetik (Natrue)



STRAFFENDES WIRKSTOFFSERUM

Das Anti-Ageing-Wirkstoffkonzentrat mit Intensivwirkung strafft spürbar und schützt die Haut vor den Zeichen der Zeit. Das ätherische Öl der Orangenblüte, kombiniert mit Hyaluronsäure, revitalisiert die Haut, regeneriert und strafft. Bio-Sanddornöl schützt vor freien Radikalen.

15 ml

ZÄRTLICHER BIO-LIPPENBALSAM

Ein zärtlich-köstlicher Balsam für Schutz und langanhaltende Pflege. Glättet und regeneriert die empfindliche Haut der Lippen mit dem ätherischen Öl der Orangenblüte und bewahrt sie vor dem Austrocknen. Bio-Sheabutter nährt intensiv und pflegt sie seidig-weich.

4 g

ZEITLOS SCHÖN-AUGENFLUID

Der sehr pflegende Anti-Ageing-Wirkstoffkomplex mildert Augenfältchen sichtbar und schenkt der Augenpartie ein entspanntes Wohlgefühl. Das ätherische Öl der Orangenblüte, kombiniert mit Hyaluronsäure, revitalisiert die Haut, regeneriert und strafft.

*Dermatologisch geprüft im Langzeittest (28 Anwendungstage)

15 ml



95%
der Frauen zeigen
festere, elastischere
und zartere Haut*

STRAFFENDE FEUCHTIGKEITSCREME

Die feuchtigkeitsspendende Rezeptur reduziert erste Zeichen der Zeit, beugt vorzeitiger Hautalterung vor und schenkt der Haut ein wohlgenährtes, verjüngtes Gefühl. Das ätherische Öl der Orangenblüte revitalisiert die Haut, regeneriert und agiert kombiniert mit Hyaluronsäure als regelrechter Straffungsbooster.

*Dermatologisch geprüft im Langzeittest (28 Anwendungstage)

30 ml

95%
der Frauen zeigen
festere Haut
und die Faltentiefe
ist reduziert*



MANUKA UNREINE HAUT



NEU



KLÄRENDE DETOXMASKE

Die Kombination aus tiefenreinigender, porenverfeinernder Heilerde und klärender Manuka absorbiert Unreinheiten wie auch Umweltschadstoffe, die sich tagtäglich auf der Haut anreichern. Unreine Haut wird geglättet, geklärt und entstress. Was bleibt, ist ein mattierter, strahlender Teint.

7 ml/10x7 ml



SOS HAUTKLAR- WIRKSTOFFGEL

Schnelle Hilfe bei Unreinheiten. Die Wirkstoffkombination für ein verbessertes Hautbild setzt auf die Kraft des Weidenrindenextrakts, der die Zellteilungsrate und damit den Erneuerungsprozess der Haut stimuliert. Hautklärendes ätherisches Öl der Maori-Pflanze Manuka wirkt Unreinheiten gezielt entgegen.

15 ml



MATTIERENDES WIRKSTOFFFLUID

Klärt, verfeinert, beruhigt und sorgt bei unreiner und fettiger Haut für einen ausgeglichenen, matten Teint. Das hautklärende Manukaöl wirkt Unreinheiten entgegen. Leinsamenextrakt reguliert die Talgproduktion, hilft der Haut in Balance zu kommen und hinterlässt einen matten, klaren Teint.

30 ml

Das ätherische Öl der Maori-Pflanze Manuka, auch als Südseemyrte bekannt, hilft mit seinen sehr klärenden Eigenschaften bei Unreinheiten. Zertifizierte Naturkosmetik (Natrue)



MIMOSE SENSIBLE HAUT



Signifikante
Verbesserung der
Hautfeuchtigkeit um

37%*

Sinnbildlich für Empfindsamkeit und Sensibilität steht die Mimose. Doch ihre Stärke ist ihr Schutzmechanismus: Auf Reize reagiert sie mit dem blitzschnellen Zusammenziehen der Blätter. Das süß-sanfte ätherische Öl ihrer gelben Blütenpompons schützt auch sensible Haut vor negativen äusseren Einflüssen. Zertifizierte Biokosmetik (Natrue)

NEU



SCHÜTZENDES DETOXSERUM

Die Regenerationskraft der sonnig-goldenen Mimose besänftigt besonders die empfindliche, aus der Balance geratene Haut. In Kombination mit dem Extrakt aus einer Wüstenaster schützt sie sensible Haut vor Umweltschadstoffen und oxidativem Stress, hilft ihr ins Gleichgewicht und schenkt ein gutes Gefühl für den Tag.

15 ml



BERUHIGENDE SCHUTZCREME

Besänftigt und wohl behütet fühlt sich sensible Haut dank Powerpflanzen-Rundumschutz. Die Regenerationskraft der Mimose hilft empfindlicher Haut zurück ins Gleichgewicht. In Kombination mit Wüstenaster-Extrakt schützt sie die Haut vor Umweltschadstoffen und oxidativem Stress. Wertvolles Bio-Granatapfelsamenöl und beruhigendes Bio-Mandelöl verbessern die Hautfeuchtigkeit fühlbar und unterstützen ihre Schutzbarriere.

30 ml

NEU

*Dermatologisch
geprüft im Langzeitest
(28 Anwendungstage)

INCI, Preise und sämtliche Detailinformationen auf www.farfalla.ch



2

Körperpflege

SCHÖN ENTSPANNT



Das ätherische Öl des Berglavendels bringt innere Ruhe und Gelassenheit. Einfach wunderbar, um den Stress des Tages abzustreifen und sich schön entspannt zu fühlen. Zertifizierte Natur-/ Biokosmetik (Natrue)

BERGLAVENDEL RELAX



SCHÖN ENTSPANNT KÖRPERLOTION

Schenkt ein entspanntes, gepflegtes Gefühl von Kopf bis Fuss. Das ausgleichende und besänftigende ätherische Öl des Berglavendels unterstützt innere Ruhe und Gelassenheit. Bio-Sheabutter verwöhnt die Haut mit einer Extra-Portion reichhaltiger Feuchtigkeit und bewahrt ihre Elastizität.

150 ml



SCHÖN ENTSPANNT DUSCHGEL

Ein entspannendes Dusch-erlebnis, das innere Ruhe und Gelassenheit bewirkt. Das ausgleichende und besänftigende ätherische Öl des Berglavendels hilft dabei, den Stress des Tages abzuwaschen. Milde pflanzliche Tenside reinigen die Haut ohne Feuchtigkeitsverlust. Für jeden Hauttyp geeignet, besonders auch für empfindliche Haut.

200 ml & 1000 ml



SCHÖN ENTSPANNT HANDCREME

Feuchtigkeitsspendender, beruhigender Hautschutzkomplex für wohlgepflegte Hände mit dem besänftigenden ätherischem Öl des Berglavendels. Bio-Sheabutter bewahrt die Geschmeidigkeit der Haut und repariert rissige Stellen.

50 ml



Das spritzig-belebende ätherische Öl der Mandarine beflügelt und hilft dabei, das Potential jedes Tages voll auszuschöpfen. Zertifizierte Natur-/Biokosmetik (Natrue)



NEU



GESCHENKSET MANDARINE

Die feuchtigkeitsspendende Kombination mit Duschgel und Körperlotion schmeichelt jeder Haut.

Inhalt: 1x Mandarine Carpe Diem, Feuchtigkeitsspendendes Duschgel, 200 ml; 1x Mandarine Carpe Diem, Feuchtigkeitsspendende Körperlotion, 150 ml



MANDARINE CARPE DIEM



Bis zu **20%** gesteigerte Hautfeuchtigkeit 24h nach der Anwendung.*

FEUCHTIGKEITSSPENDENDE KÖRPERLOTION

Schenkt ein belebtes, samtweiches Hautgefühl von Kopf bis Fuss. Der feuchtigkeitsspendende Hautschutzkomplex mit Bio-Feigenextrakt und Bio-Sheabutter erhält die Geschmeidigkeit der Haut und beflügelt mit dem spritzigen ätherischen Öl der Mandarine.

*Dermatologisch geprüft im Langzeittest (28 Anwendungstage)

150 ml



FEUCHTIGKEITSSPENDENDES DUSCHGEL

Ein feuchtigkeitsspendendes Duscherlebnis, das die Sinne beflügelt. Das spritzige ätherische Öl der Mandarine vitalisiert und hilft dabei, das Potential jedes neuen Tages auszuschöpfen. Milde pflanzliche Tenside reinigen die Haut ohne Feuchtigkeitsverlust.

200 ml & 1000 ml



FEUCHTIGKEITSSPENDENDE HANDSEIFE

Reinigt sanft, erfrischt und pflegt die beanspruchte Haut der Hände auch bei häufigem Waschen und beflügelt mit dem spritzigen ätherischen Öl der Mandarine.

300 ml & 1000 ml



FEUCHTIGKEITSSPENDENDE HANDCREME

Der feuchtigkeitsspendende, regenerierende und intensiv nährende Hautschutzkomplex mit Bio-Sheabutter pflegt die Haut samtig-weich und beflügelt mit dem spritzigen ätherischen Öl der Mandarine.

50 ml



DEOS

Zuverlässige Langzeitwirkung, konsequent natürliche Inhaltsstoffe, praktische Handhabung: Deo Roll-ons und Deo-Spray mit 24-h-Schutz, ohne Aluminium.

Salbei Kräuterfrischer Deo Roll-on
Frangipani Zart-blumiger Deo Roll-on
Mandarine Zitrusfrischer Deo Roll-on
Mandarine Zitrusfrischer Deo-Spray

50 ml / 100 ml

3

Extrapflege

BIO-PFLEGEÖLE

Superfood für die Haut. Kaltgepresste Pflanzenöle bringen als pure Pflege oder wirkstoffreiche Toppings für besondere Bedürfnisse auch komplizierte Hautzustände zurück in ihre Balance. Auf der leicht feuchten Haut aufgetragen, ziehen sie schnell ein und sorgen für ein wunderbar samtiges und wohlgenährtes Hautgefühl. Von A wie Argan (Fairtrade) bis W wie Wildrose – für jede Haut und sogar für die Haare ist eines dabei. Oder zwei. Oder drei... Zertifizierte Biokosmetik (Natrue).



Alle Infos zu den Rohstoffen wie botanischer Name, Gewinnung, Herkunft und viele Anwendungstipps finden sich auf

WWW.FARFALLA.CH

DREIKLANG FÜR DIE INDIVIDUELLE PFLEGE

Was braucht unsere Haut heute? So individuell wie unsere Tagesform ist das momentane Pflegebedürfnis der Haut. Fügen wir unserer Pflege eine Extraportion Pflanzenwirkstoff hinzu, ganz einfach auf der Handfläche. Nach Belieben oder bei Bedarf auch pur. Jeden Tag genau das, was unserer Haut gerade guttut.

BIO-PFLANZENWÄSSER

In der Naturkosmetik glänzen Hydrolate schon immer als wichtige Wirkstoffe. Höchste Zeit, die in Wasser gelösten Pflanzenpowerstoffe und ihre fantastisch vielfältigen Einsatzmöglichkeiten für die individuelle Pflege hochleben zu lassen! farfalla Bio-Pflanzenwässer sind echte Hydrolate aus der Wasserdampfdestillation biologisch angebaute Aromapflanzen und alkoholfrei mit Rettichwurzelextrakt konserviert. Idealerweise kühl lagern und nach Anbruch zügig aufbrauchen. Zertifizierte Biokosmetik (Natrue).



extra Feuchtigkeit

CISTROSEN-SCHÖNHITSSCHLAF

Wenn ich Lust habe, meine Haut über Nacht durchatmen zu lassen und ihr eine besonders leichte Pflege zu gönnen, gebe ich in meine Cistrose Feuchtigkeitspendende Tag- und Nachtcreme etwas Aloe Vera Gel. Die perfekte Verbindung für meinen Schönheitsschlaf.

Priska, Yogalehrerin

PRODUKTE

1 Portion Cistrose Feuchtigkeitspendende Tag- und Nachtcreme

1 Klecks Aloe Vera Feuchtigkeitspendendes Allover-Gel

REZEPT

1. Eine Portion Cistrose Feuchtigkeitspendende Tag- und Nachtcreme auf der Handfläche mit 1 Klecks Aloe Vera – Feuchtigkeitspendendes Allover-Gel mischen.
2. Auf das gereinigte Gesicht auftragen.
3. Die Haut durchatmen lassen.

Weitere Rezepte auf www.farfalla.ch

SCHON GEWUSST: ALOE VERA IST REICH AN ENZYMEN, VITAMINEN, MINERALSTOFFEN U. A., BESCHLEUNIGT DIE ZELLREGENERATION, REGT DIE COLLAGENPRODUKTION AN UND UNTERSTÜTZT DIE ELASTIZITÄT DER HAUT.

BIO-ALOE VERA

Der Feuchtigkeitsgarant par excellence. Reich an Enzymen, Vitaminen, Mineralstoffen u. a., beschleunigt Aloe Vera-Gel die Zellregeneration, regt die Collagenproduktion an und unterstützt die Elastizität der Haut. Legenden zufolge ist Aloe Vera die einzige Pflanze, die aus dem Garten Eden stammt, schon Nofretete und Kleopatra sollen sich mit ihr gepflegt haben. Zertifizierte Naturkosmetik (Natrue)



WAS WÜNSCHT SICH IHRE HAUT HEUTE?



Verwöhnzeit

Das Besondere an pflanzlichen Aktivstoffen ist, dass sie nicht nur auf den Körper wirken, sondern auch auf unsere Sinne – und die Seele. Was liegt näher, als die Hautpflege in eine echte Verwöhnzeit zu verwandeln?



APRIKOSENKERN BIO-PFLEGEÖL

Das verwöhnende Allroundöl für jeden Tag, besonders für die empfindliche, trockene Haut wie auch für die Babyhaut. Es unterstützt den Feuchtigkeitshaushalt der Haut nachhaltig, bewahrt ihre Elastizität und fördert die Regeneration. Gestresste Haut wird sanft beruhigt, fahle Haut erfrischt und belebt.

75 ml & 500 ml



KOKOSNUSS BIO-PFLEGEÖL

Das Haut-Genussöl für Gross und Klein. Besonders spröde, irritierte bzw. gestresste Haut profitiert von den kühlenden, stabilisierenden und beruhigenden Eigenschaften des Bio-Kokosfetts mit dem hohen Laurinsäureanteil. Ohne einen Fettglanz zu hinterlassen, wird es von der Haut aufgesogen und pflegt sie samtig-weich.

75 ml & 500 ml



MANDEL BIO-PFLEGEÖL

Das Lieblings-Bioöl für die ganze Familie verwöhnt jede Haut und bringt mit seinen feuchtigkeitsspendenden und schützenden Bestandteilen empfindliche Haut ins Gleichgewicht. Perfekt für die Gesichts- und Körperpflege bei trockener und empfindlicher Haut und ideal für Babys und Kinder.

75 ml & 500 ml



regenerierend

Eine verbesserte Versorgung mit Feuchtigkeit und pflanzlichen Aktivstoffen unterstützt die Hautzellaktivität und bewahrt ihre jugendliche Frische und Elastizität.

90%
der Frauen zeigen
festere, elastischere Haut
und die Faltentiefe
ist sichtbar
reduziert*



ALOE VERA STRAFFENDES DELUXE GESICHTSGEL

Sichtbar straffend und intensiv feuchtigkeitsspendend. Aloe Vera füllt die Feuchtigkeitsdepots der Haut, pflanzliche Hyaluronsäure sorgt für die besonders effektive Anti-Ageing-Wirkung.

* Dermatologisch geprüft im Langzeitest (28 Anwendungstage)

50 ml



ARGAN BIO-PFLEGEÖL

Das kostbare Schutzöl für die anspruchsvolle und reife Haut. Raue Haut pflegt es glatt und geschmeidig. Auch eine sehr unreine Haut profitiert von seinem ausgewogenen Fettsäurespektrum. Sein hoher Anteil an Vitamin E wirkt als Radikalfänger, beugt vorzeitiger Hautalterung vor und unterstützt die Zellregeneration.

75 ml & 500 ml



CENTELLA BIO-PFLEGEÖL

Das ayurvedische Anti-Ageingöl für Gesicht und Körper. Es unterstützt die Haut bei Cellulite und Schwangerschaftsstreifen und hat glättende und straffende Eigenschaften. Bio-Centellaöl (Tigergras/Gatu Kola) ist eine Mazeration, d.h. ein Ölauszug aus Centella Asiatica in Bio-Sonnenblumenöl.

30 ml & 250 ml



ORANGENBLÜTE BIO-PFLANZENWASSER

Wunderbar hautberuhigend ist dieses ausgleichende und pflegende Bio-Pflanzenwasser, vor allem die trockene und reife Haut profitiert von seinen wertvollen feuchtigkeitsspendenden Bestandteilen. Ideal auch zur Erfrischung auf Reisen oder bei Hitzewallungen. Schenkt tiefe Entspannung und einen echten Verwöhnmoment.

75 ml



Kälteschutz

Bei eisiger Kälte braucht die Haut besonderen Schutz, um nicht rauh und spröde zu werden.



AVOCADO BIO-PFLEGEÖL

Das besonders nährnde Hautschmeichler-Öl. Ein äusserst wirksames Pflegeöl bei normaler bis sehr trockener Haut. Dank seiner wertvollen feuchtigkeitsspendenden Eigenschaften auf der Oberhaut und seines Vitaminreichtums ist es sehr nährend, schützend und pflegend.

75 ml & 500 ml



WILDROSE BIO-PFLEGEÖL

Das Anti-Ageingöl für trockene, reife und sensible Haut hilft den Zeichen der Zeit vorzubeugen und spendet glättende Feuchtigkeit. Sehr empfehlenswert zur Pflege von ersten Fältchen, Pigmentflecken, Couperose oder Schwangerschaftsstreifen. Kühl aufbewahren.

30 ml & 250 ml



RIZINUS BIO-PFLEGEÖL

Das Multitalent für Haut und Haar. Es mildert Augenringe und Fältchen ebenso wie Unreinheiten oder trockene, gestresste Hautpartien, da es die hauteigene Kollagenproduktion aktivieren soll. In der Haarpflege hilft es gegen Schuppen und sorgt für volle, glänzende Haare (auch Wimpern/Augenbrauen).

75 ml



ROSENBLÜTE BIO-PFLANZENWASSER

Sanfte Regeneration und beruhigende Pflege für empfindliche und gestresste Haut. Gross und Klein dient es als linderndes Mittel für eine ausgewogene Haut und als feuchte Kompresse bei müden, geröteten Augen.

75 ml & 500 ml



WEIHRAUCH REGENERIERENDES GESICHTSÖL

Die regenerierenden Boswelliasäuren im wilden Weihrauch mildern Fältchen, beugen vorzeitiger Hautalterung vor und schützen vor freien Radikalen. Bio-Inkanussöl unterstützt die Anti-Ageing-Wirkung für eine zeitlos schöne Haut.

20 ml



**IMMORTELE
BIO-PFLANZENWASSER**

Regenerierend und hautverjüngend ist das Pflanzenwasser der Immortelle, die nicht zufällig den Beinamen «die Unsterbliche» trägt. Der warm-würzige Duft erinnert an die Blüte, ist aber um einiges dezenter als das ätherische Öl. Es gilt in der Naturkosmetik als Collagen-Booster und Jungbrunnen für die Gesichtshaut.

75 ml



**INKANUSS
BIO-PFLEGEÖL**

Das einzigartige Omega-3-Öl regeneriert trockene und reife Haut, unterstützt die Hautelastizität und beugt sichtbaren Zeichen der Zeit vor. Bei unreiner Haut ist es ausgleichend, erfrischend und beruhigend. Mit 47% Omega-3, 35% Omega-6 und 10% Omega-9 ist es ein unvergleichliches Hautpflegeöl.

75 ml & 500 ml



**GRANATAPFEL
BIO-PFLEGEÖL**

Das kostbare Anti-Ageingöl für Gesicht und Dekolleté. Durch seinen ungewöhnlich hohen Anteil an antioxidativer Omega-5-Fettsäure und sekundären Pflanzenstoffen beugt das Bio-Granatapfelsamenöl einer vorzeitigen Hautalterung vor und unterstützt die Spannkraft der Haut. Kühl aufbewahren!

30 ml & 250 ml



**MORINGA
BIO-PFLEGEÖL**

Das Jungbrunnenöl der Antike schützt vor vorzeitiger Hautalterung, glättet und entspannt die Haut durch reichhaltige Feuchtigkeitsversorgung. Raue und trockene Haut wird durch die rückfettende Wirkung nachhaltig mit Feuchtigkeit versorgt.

30 ml & 250 ml



Feuchtigkeit

Eine optimal mit Feuchtigkeit versorgte Haut sieht strahlend, frisch und geschmeidig aus. Trockene Haut spannt und ihre Barrierefunktion ist geschwächt. Die richtige Zusatzpflege füllt die Feuchtigkeitsdepots und spendet gleichzeitig stärkende Vitalstoffe.



**ALOE VERA
FEUCHTIGKEITSSPENDENDES ALLOVER-GEL**

Ein wohltuender Feuchtigkeitsspender für Gesicht und Körper, der pur ebenso wunderbar ist wie in DIY-Rezepten. Pralle Feuchtigkeit für Puristen – elastizitätsfördernd, feuchtigkeitspendend und duftneutral.

50 ml & 150 ml



**ALOE VERA
GURKENFRISCHES
FEUCHTIGKEITSGEL**

Unvergleichlich leicht und doch pflegend, intensiv feuchtigkeitspendend und straffend. Eine hauchzarte, gurkenfrische Liaison von feuchtigkeitspendender Bio-Aloe Vera und bindegewebsfestigendem, mineralstoffreichem Bio-Gurkensamenöl.

50 ml



**GURKENSAMEN
BIO-PFLEGEÖL**

Das ausgleichende Gesichtsol verwehnt alle Hautbilder: kühlend und beruhigend ist es bei unreiner Haut, feuchtigkeitspendend bei trockener Haut, bindegewebsfestigend bei reifer Haut. Mit seinem Reichtum an Mineralien (Kalium, Natrium, Magnesium, Silizium u. a.) unterstützt es den Feuchtigkeitshaushalt der Haut und pflegt intensiv, ohne Glanz oder ein fettiges Hautgefühl zu hinterlassen.

30 ml



detox

Hilft der Haut, sich von Ballast zu befreien und wieder frisch und rein zu strahlen.



**SCHWARZKÜMMEL
BIO-PFLEGEÖL**

Das stärkende Detox-Öl tut sehr gestresster, trockener und zu Allergien neigender Haut gut. Seine mehrfach ungesättigten Fettsäuren, vor allem die Linolsäure, stärken die Hautbarriere und erhalten nachhaltig ihre Feuchtigkeitsbalance. Unterstützt auch eine zu Unreinheiten neigende Haut optimal.

75 ml & 500 ml



**SESAM
BIO-PFLEGEÖL**

Das traditionelle Ayurvedaöl belebt fahle, zu Trockenheit neigende Haut, entgiftet und regeneriert. In der indischen Heillehre besitzt es eine lange Tradition als wärmendes Massageöl. Es zieht gut in die Haut ein und ist ein hervorragendes Trägeröl für Wirkstoffe.

75 ml & 500 ml



**SHEA
BIO-SHEABUTTER**

Die Spezialistin bei strapazierter Haut. Die rückfettende, besänftigende Bio-Butter aus den Nüssen des Sheabaums reguliert den Feuchtigkeitsgehalt der Haut und steigert ihre Elastizität. Selbst beanspruchte, gestresste und spröde Haut wird wieder samtig, streichelzart und geschmeidig.

200 g & 1000 g



**JOJOBA
BIO-PFLEGEÖL**

Das flüssige Wachs aus den Samen einer Wüstenpflanze ist ein Allround-Talent in der Hautpflege. Es schenkt reichhaltige Feuchtigkeit, steigert die Elastizität und bewahrt die Jugendlichkeit der Haut. Dadurch ist es prädestiniert für ein starkes und straffes Bindegewebe (z. B. während der Schwangerschaft).

75 ml & 500 ml



**PFEFFERMINZE
BIO-PFLANZENWASSER**

Bio-Pfefferminzhydrolat vitalisiert müde Haut und empfiehlt sich als klärendes Gesichtswasser bei unreiner Haut. Als Spray wird es gerne für Gesicht und Dekolleté verwendet – erfrischend und kühlend ist es nicht nur im Sommer, sondern auch bei Hitzewallungen.

75 ml



**ROSENGERANIE
FEUCHTIGKEITSSPENDENDES
GESICHTSÖL**

Stillt den Feuchtigkeitsbedarf der Haut, entspannt und nährt den Teint. Die sehr hautpflegende Rosengeranie ist ideal für eine Haut, die nach Feuchtigkeit dürstet. Ihr ätherisches Öl ist sehr hautpflegend, beruhigend und tonisierend.

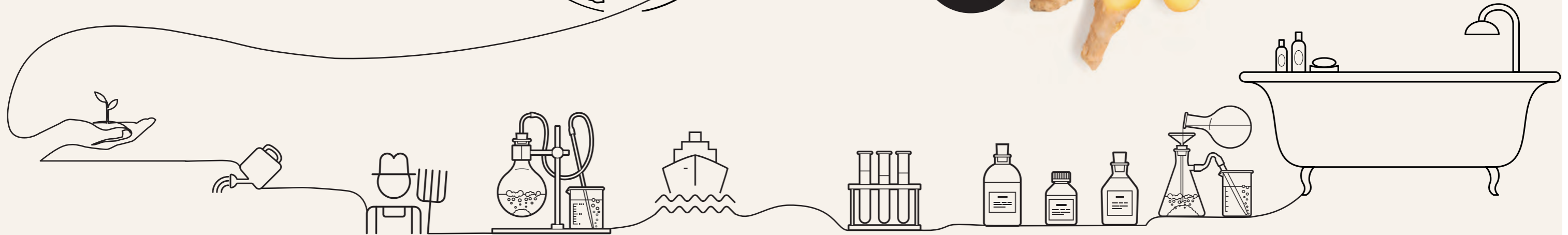
20 ml

WIE DER INGWER AUS MADAGASKAR INS BADEZIMMER GELANGT

Exemplarische Reise eines farfalla-Rohstoffs



80% UNSERER ROHSTOFFE STAMMEN AUS BIO-ANBAU UND WILDSAMMLUNG. IN UNSEREM EIGENEN BIO-FAIRTRADE-PROJEKT IN MADAGASKAR WÄCHST U. A. BIO-INGWER.



BIO-PFLANZENSCHULE

Bereits im Setzlings-Kindergarten werden unsere kleinen Ingwerpflänzchen von lokalen Bio-Agronomen bemuttert. Eine wichtige Rolle spielt hier der respektvolle Umgang mit Natur, Ressourcen und Menschen. So gut betreut, dürfen die Bio-Setzlinge bald in die Pflanzenschule umziehen.

BIO-PFLANZENANBAU

Die Jungpflanzen haben die erste Reifeprüfung bestanden und siedeln auf ausgewählte biologische Anbauflächen unserer 2'000 Kleinbauern um. Als Projektpartner erzielen diese nicht nur Vorteile wie Abnahmegarantien und Fairtradeprämien, die ganze Dorfgemeinschaft profitiert zudem von unserem sozialen Engagement.

ERNTE

Wenn die Ingwerpflanzen ausgewachsen sind und der richtige Zeitpunkt gekommen ist, werden sie geerntet und gelangen in der Destillerie wieder zurück zu uns – natürlich gegen eine angemessene Entlohnung für die Bio-Bauern, die sie so aufmerksam gepflegt und behütet haben.

DESTILLATION

Unsere Partner vor Ort destillieren die aromatisch-scharfen Knollen, die nun endlich das begehrte ätherische Öl freigeben. Unsere Pflanzenbauern freuen sich jedes Mal, wenn die enorme Schärfe ihrer Knollen bei Gästen für Überraschung sorgt (und verarbeiten sie auch zu einer Art madagassischem Pesto).

TRANSPORT

Abgefüllt in luftdichten Flaschen macht sich das Bio-Ingweröl auf die weite Reise von Madagaskar zu uns in die Schweiz, nach Uster/Zürich.

QUALITÄTS-PRÜFUNG

Jetzt geht's um alles: Sobald das Bio-Ingweröl bei uns eingetroffen ist, wird seine Qualität (physikalisch und analytisch) in unseren Labors detailliert geprüft.

PRODUKTION

Das ätherische Öl wird in unserer hauseigenen Produktion abgefüllt oder in einer naturkosmetischen Formulierung weiterverarbeitet in Duschgel, Body Oil, Raumspray usw.

ZWISCHEN-PRÜFUNG

Die fertige Rezeptur muss erneut eine (physikalische und bakteriologische) Qualitätsprüfung bestehen.

FINALISIERUNG

Geschafft! Wir füllen das fertige, 100% natürliche Ingwerprodukt liebevoll ab und verpacken es für die weitere Reise.

VERSAND

Mit der Übergabe des fertigen Produktes in einer unserer Filialen, bei unseren Partnerverkaufsstellen oder im Onlineshop endet die Reise unseres Bio-Ingwers noch lange nicht – er muss erst noch in Ihr Badezimmer einziehen!



beruhigend

Stärkende, schützende und besänftigende Zusätze geben die richtigen Impulse, damit die Haut wieder ins Gleichgewicht finden kann.



ALOE VERA HAUTBERUHIGENDES REPAIR-GEL

Mit hautberuhigendem Teebaum und Lavendel und intensiv feuchtigkeitsspendender Aloe Vera. Besänftigende, kühlende und klärende Feuchtigkeit für die Pflege nach dem Sonnenbad, nach der Epilation oder bei jugendlich-unreiner Gesichtshaut.

50 ml



BERGLAVENDEL HAUTBERUHIGENDES GESICHTSÖL

Der wilde Berglavendel beruhigt die empfindliche, sensible Haut und stärkt die Hautbarriere. Bio-Gurkensamenöl und Bio-Aprikosenkernöl unterstützen die Wirkung mit besänftigender Feuchtigkeit.

20 ml



HAMAMELIS BIO-PFLANZENWASSER

Besänftigend, porenverfeinernd und hautberuhigend. Ideal bei unreiner und gestresster Haut. Geschätzt für seine adstringierenden Eigenschaften, eignet es sich auch als besänftigendes After Shave nach der Rasur.

75 ml



klärend

Wenn sich der Teint unrein und glänzend zeigt: talgreduzierende, porenzusammenziehende und erfrischende Aktivistoffe klären und verbessern das Hautbild.



RAVINTSARA AUSGLEICHENDES GESICHTSÖL

Ravintsara wirkt ausgleichend und klärend auf unreine Haut. Es verhilft der Haut zurück in eine gesunde Balance und erfrischt den Teint, unterstützt von Bio-Calendulaöl und Bio-Schwarzkümmelöl.

20 ml



ROSMARIN BIO-PFLANZENWASSER

Klärend, reinigend und tonisierend, empfiehlt es sich bei unreiner Haut, für Kopfmassagen und als kräftigendes Haarwasser. Es belebt die Kopfhaut und stärkt den Haarboden. An erschöpften Tagen schenkt es Energie und Vitalität.

75 ml



TEEBAUM BIO-PFLANZENWASSER

Reinigend und klärend ist das herb-frische, leicht medizinisch duftende Bio-Teebaumwasser bei unreiner und jugendlicher Haut. Mildernde Pflege schenkt es Intimbereich und Füßen ebenso wie dem Baby-Po und empfiehlt sich auch als erfrischendes Mundwasser.

75 ml



CALENDULA BIO-PFLEGEÖL

Das beruhigende Hautöl. Es pflegt, schützt und besänftigt besonders die empfindliche und trockene (Baby-)Haut. Der Eigenschutz der Haut wird gestärkt und gestresste Partien beruhigt. Bio-Calendulaöl ist eine Mazeration, d. h. ein Ölauszug aus Calendulablüten in Bio-Sonnenblumenöl.

75 ml & 500 ml



JOHANNISKRAUT BIO-PFLEGEÖL

Das besänftigende Entspannungsöl spendet gestresster und spröder Haut wertvolle Feuchtigkeit. Grosszügig als Körperöl verwendet, wärmt und belebt es an kalten Tagen und erhellt das Gemüt. Als warme Ölkompressen oder Massageöl entspannt es Muskeln und Gelenke.

75 ml & 500 ml



LINDENBLÜTE BIO-PFLANZENWASSER

Heitert auf, schenkt Geborgenheit und erholsame Gelassenheit. Es hilft sehr aktiven Kindern runterzufahren und entstresst auch nervöse und überanstrengte Erwachsene. In der Hautpflege werden seine lindernden und beruhigenden Eigenschaften bei empfindlicher (Baby-)Haut geschätzt.

75 ml



MELISSE BIO-PFLANZENWASSER

Intensiv beruhigend und zart zitronig ist das universell einsetzbare Bio-Melissenhydrolat. Ideal bei gestresster oder unreiner Haut und als Haarwasser bei fettender Kopfhaut. Männer lieben es als mildes Rasierwasser. Bewährt hat es sich auch zur Linderung von Lippenbläschen.

75 ml



NACHTKERZE BIO-PFLEGEÖL

Das Alles wird gut-Öl beruhigt und schenkt der Haut Feuchtigkeit und Balance. Mit seinem aussergewöhnlich hohen Gehalt an Linolsäure und der seltenen Gamma-Linolensäure empfiehlt es sich besonders für schuppige Problemhaut. Kühl aufbewahren!

30 ml & 250 ml



after sun

Sonne – ein wichtiger Faktor für die Hautalterung. Umso mehr verdient sich die Haut anschliessend beruhigende Wirkstoffe und ein dickes Plus an Feuchtigkeit.



LAVENDELBLÜTE BIO-PFLANZENWASSER

Sanft lindernd und beruhigend ist die lila Aromapflanze: Ideal bei sonnengestresster Haut ebenso wie bei erweiterten Äderchen und Unreinheiten oder als Haarwasser bei empfindlicher Kopfhaut. Auch das Gemüt vermag es bei Anspannung und Unruhe zu besänftigen.

75 ml



SANDDORN-FRUCHTFLEISCH BIO-PFLEGEÖL

Das Repair-Öl besänftigt angegriffene und reife Haut (auch nach dem Sonnenbad), beugt Pigmentflecken vor und zaubert einen gesunden Teint auf die Haut. Aufgrund seiner orangen Farbe mindestens im Verhältnis 1:10 mit anderem Öl, wie Mandelöl oder Jojobaöl mischen.

30 ml



do it yourself

SUPERFRESH DUSCHGEL

Was ich von einem Duschgel erwarte? Dass es mich mit seinem Duft beschwingt in den Tag begleitet. Zitrusdüfte sind dafür immer gut, diesmal superfresh kombiniert mit dem Wachmacher Pfefferminze. Roman, Marketing

PRODUKTE

- 200 ml Do it yourself Cocos-Schaumbasis
- 20 Tropfen ätherisches Öl Grapefruit
- 9 Tropfen ätherisches Öl Weisstanne
- 3 Tropfen ätherisches Öl Pfefferminze

REZEPT

1. Die ätherischen Öle in die Do it yourself Cocos-Schaumbasis geben.
2. Die Flasche gut verschliessen und gut schütteln.

WILLKOMMEN
IN DER FARFALLA-
REZEPTWELT

www.farfalla.ch

SCHON GEWUSST: JE NACH INTENSITÄT DER ÄTHERISCHEN ÖLE SIND 20-40 TROPFEN DIE DOSIERUNGSEMPFEHLUNG AUF 200 ML COCOS-SCHAUMBAD.

DIY



Für individuelle Kompositionen mit ätherischen Ölen ist das DIY-Sortiment ideal. An der Konsistenz haben wir für Sie getüftelt, Sie können sich auf die Beduftung konzentrieren.



BIO-HANDSEIFE

Duftneutrale, sehr milde Verseifung aus Bio-Pflanzenölen. Ideal als Basis zum Selbermischen von flüssigen Handseifen mit ätherischen Ölen.

300 ml



COCOS-SCHAUMBASIS

Duftneutrale, sehr milde Schaumgrundlage aus pflanzlichen Rohstoffen mit Weizenprotein. Ideal als Basis zum Selbermischen von Duschgels und Seifen mit ätherischen Ölen.

200 ml / 1000 ml



BIO-RAUMSPRAY

Mit furocumarinärmer Bergamotte vergällt, für die Herstellung von Bio-Raumsprays oder die Verdünnung von ätherischen Ölen.

70 ml

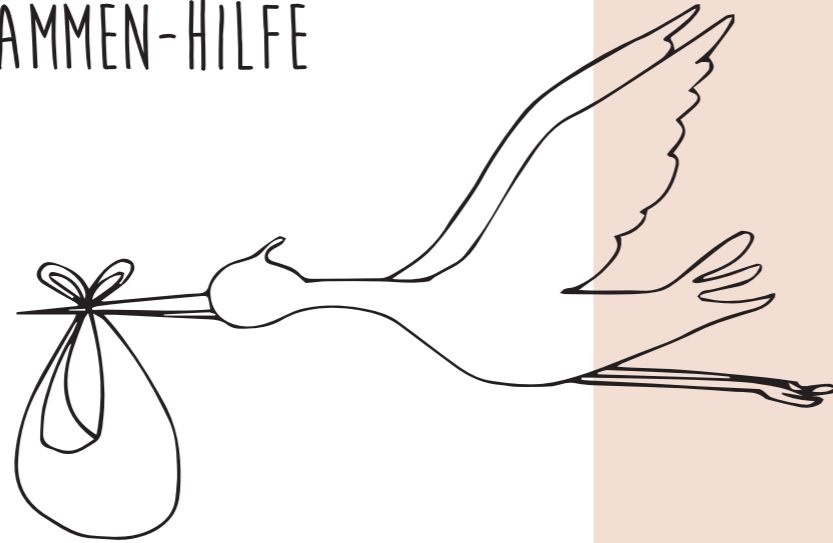


BIO-PARFUM

Mit furocumarinärmer Bergamotte vergällt und Bio-Hamameliswasser verfeinert, für die Herstellung von Naturparfums.

27 ml

DIE FARFALLA HEBAMMEN-HILFE



Wir sorgen für einen
gesunden Start ins Leben – für Babys
überall auf der Welt –
www.followthebutterfly.com

Persönliche Geschichten von Frauen, die für unsere Kooperativen in Madagaskar und andernorts arbeiten, haben für uns begreifbar gemacht, was abstrakte Zahlen belegen: In vielen Entwicklungsländern stirbt noch immer fast jede hundertste Mutter bei der Geburt, mit ihr oft das Baby. Geschwisterkinder bleiben ohne Mutter zurück.

In Europa haben wir durch die professionelle Begleitung der Mütter während der Schwangerschaft, unter anderem durch gut ausgebildete Hebammen, die Sterblichkeit

massiv reduziert. Noch stirbt eine Frau auf 10 000 Geburten. Dies ist ein 100-mal kleineres Risiko als in der Sahelzone! Der Grund: In den ärmsten Ländern der Welt gibt es zu wenige Geburtshelferinnen. Vor allem in ländlichen Gebieten gibt es keine vorgeburtlichen Kontrollen für die Frauen, und sie gebären ohne medizinische Unterstützung. Eine ausgebildete Hebamme könnte bis zu 500 Schwangerschaften von Anfang an begleiten, Komplikationen früh erkennen und mit professioneller Betreuung während und nach der Geburt

die Überlebenschancen von Mutter und Kind massiv erhöhen.

Mit der farfalla Hebammen-Hilfe wollen wir ganz konkret und unmittelbar die Müttersterblichkeit in den ärmsten Ländern der Welt reduzieren. Mit jedem verkauften farfalla-Produkt unterstützen wir Hilfsprojekte, ein erstes Engagement ist ein Hebammenstipendium in Äthiopien. Die von farfalla finanzierten, ausgebildeten Hebammen können später viele Mütter und ihre Babys begleiten. Für einen gesunden Start ins Leben – überall auf der Welt.



Für das Foto aus Äthiopien bedanken wir uns bei GreenLamp.

FÜR EINEN GESUNDEN START -
JEDE AUSGEBILDETE AFRIKANISCHE
HEBAMME RETTET LEBEN

FARFALLA-AKADEMIE

UNSERE AUS- UND WEITERBILDUNGEN



Mit spezialisiertem Fachwissen das berufliche Spektrum rund um den Themenkomplex «Gesundheit erhalten und natürlich pflegen» erweitern! Unsere Diplom- und Zertifikatslehrgänge Aromaberatung, Aromapflege und Aromatherapie sowie Lehrgänge in den Bereichen Naturkosmetik und Massage bieten wir als anerkannte Aus- und Weiterbildungen für Fachpersonen und motivierte Einsteiger an. Die Module sind auch einzeln buchbar.

UNSERE SEMINARLEITERINNEN

Ihre Faszination für die Kraft der ätherischen Öle, ihre Fachkompetenz u. a. aus der Botanik, Osmologie, Krankenpflege, Arbeit mit Menschen usw. sowie ihre Liebe zur lebendigen Wissensvermittlung liess unsere SeminarleiterInnen zu einer wichtigen Säule der farfalla-Welt werden. Viele sind uns langjährige Wegbegleiter.



Wissen hat wohl einen Anfang, aber kein Ende

Geeta Iyengar

Unser Akademie-Angebot wird laufend durch neue Themen ergänzt. Auf www.farfalla.ch finden sich alle Lehrgänge, Kurse und Workshops sowie sämtliche aktuellen Termine. Veranstaltungsorte: farfalla-Akademie in Uster/ZH und andere Kursorte in CH und DE.

Wir beraten Sie gerne unter akademie@farfalla.ch
T 0041 44 905 99 00



Basisseminar

AROMABERATUNG, -PFLEGE, -THERAPIE

Tagesseminar in Uster, Kursleitung Jean-Claude Richard
Alle Infos: www.farfalla.ch

Das Fundament für das gesamte Kursangebot! Inhalte: historische und moderne Aromatherapie; ätherischen Öle: Gewinnung, Herkunft, Haltbarkeit; Pflanzenwässer; äth. Öle in Küche, Gesundheitswesen und Kosmetik; Geruchssinn und Gefühle; die menschliche Haut und ihre sinnlichen Gerüche; Vorsichtsmassnahmen im Umgang mit ätherischen Ölen; Bio-Labels u. a.



Aroma-Zertifikatslehrgang

AROMABERATUNG

5-tägiger Zertifikatslehrgang (für alle Interessierten)



Aroma-Zertifikatslehrgang

AROMAPFLEGE

10-tägiger berufsbegleitender Zertifikatslehrgang (für Personen aus Pflegeberufen, Angehörige chronisch kranker Menschen u. a.)



Aroma-Diplomlehrgang

AROMATHERAPIE

15-tägiger berufsbegleitender Diplomlehrgang (Abschluss mit Diplomarbeit möglich).

Workshops, Seminare, Aus- und Weiterbildungen zu Themen von A wie *Aromatherapie bei Stress und Schlafstörungen * Die Kunst des Mischens * Fit und vital statt müde und schlapp * Kräuterwanderung auf den Hirschberg * Mit Aromatherapie durch die ersten drei Lebensjahre * Mit Pflanzenkraft durchs ganze Jahr – duftende Begleiter für die ganze Familie * Rose, Lavendel und Co. – Aromatherapie bei häufigen Frauenbeschwerden und viele mehr – bis Z wie Zertifikatslehrgang.

Alle Module der Zertifikatslehrgänge sind auf

www.farfalla.ch

auch einzeln buchbar.

FARFALLA KLASSIKER

Men

Herb-frisch & natürlich wirksam. Für die besonderen Ansprüche der Männerhaut.



DUSCH-SHAMPOO

Sanfte Reinigung für Haut & Haar.
150 ml



KÖRPERLOTION

Rascheinziehende Feuchtigkeit.
150 ml



DEO ROLL-ON

24-h-Schutz, ohne Aluminium.
50 ml



AUGENFRISCHE ROLL-ON

Mildert Augenringe und Fältchen.
10 ml



STRAFFENDES FEUCHTIGKEITSFLUID

Straffung, Feuchtigkeit, Energie.
30 ml



SANDALWOOD NATURAL AFTER SHAVE BALM

Mit warmer Edelholznote.
100 ml



VOMO NATURAL EAU FRAÎCHE

Ausdrucksstark und voller Leben.
100 ml

age miracle

Anti-Ageing für anspruchsvolle, reife Haut. Regeneriert und steigert die Hautfeuchtigkeit mit Sommerschneeflocken- und Parakresse-Extrakt.



REICHHALTIGE REGENERATIONSCREME

Nährt und pflegt intensiv.
30 ml



STRAFFENDES AUGENFLUID

Reduziert Fältchen und entspannt.
15 ml

Shampoos

Mit waschaktiven Substanzen aus nachwachsenden Rohstoffen, pflegenden Pflanzenextrakten und ätherischen Ölen. Zertifizierte Naturkosmetik (Natrue), ohne Synthetik, PEG und Silikone.



CLEAR & BALANCE NEEM-JOAZEIRO

Bei schuppiger, trockener Kopfhaut
200 ml & 1000 ml



COLOR & SHINE MANDEL-WALNUS

Bei coloriertem Haar.
200 ml & 1000 ml



EVERYDAY GRANATAPFEL

Für häufiges Haare waschen.
200 ml & 1000 ml



NUTRI & REPAIR KASTANIE-JOJOBA

Bei strapaziertem Haar.
200 ml & 1000 ml



SENSITIVE IRIS-CANDEIA

Für Kinder und sensible Kopfhaut.
200 ml & 1000 ml



VOLUME & SHINE FRANGIPANI-INKANUSS

Bei feinem und dünnem Haar.
200 ml & 1000 ml



Natürliche Haarpflege

Mit Pflanzenextrakten und -wachsen für Pflege, Schutz und Glanz, ohne belastende Silikone. Zertifizierte Naturkosmetik (BDIH).



HAIR CARE WILDROSE HAARBALSAM

Pflegende Conditioning-Wirkung.
200 ml



HAIR CARE PFLEGESCHAUM

Glanzpflege ohne Ausspülen.
150 ml



HAIR CARE INTENSIV HAARMASKE

Strukturschutz für gesundes Haar.
150 ml



HAIR STYLING SCHAUMFESTIGER

Schenkt Halt, Fülle & Glanz.
150 ml



HAIR STYLING HAARGEL

Starker Halt und kreatives Styling.
150 ml



HAIR STYLING HAARSPRAY

Flexibler Halt, Volumen & Glanz.
150 ml

Edelsteinöle



Mittels Mazeration werden die Eigenschaften der Edelsteine in nährendes Bio-Jojobaöl eingebunden. Ätherische Öle runden die sieben Wohlfühlöle für Gesicht und Körper ab.



EDELSTEINÖL JUNGBRUNNEN

Grüner Fluorit, Chrysopras, Peridot
80 ml



EDELSTEINÖL IN FLUSS KOMMEN

Sodalith, Bl. Chalcedon, Bernstein
80 ml



EDELSTEINÖL GELASSENHEIT

Blauquarz, Dumortierit, Magnesit
80 ml



EDELSTEINÖL GEBORGENHEIT

Weisser Achat, Nephrit, Serpentin
80 ml



EDELSTEINÖL LEBENSFREUDE

Granat, Rubin, Rosenquarz
80 ml



EDELSTEINÖL ANTI-STRESS

Aventurin, Magnesit, Rauchquarz
80 ml



EDELSTEINÖL REGENERATION

Epidot, Ozeanchalcedon, Zoisit
80 ml